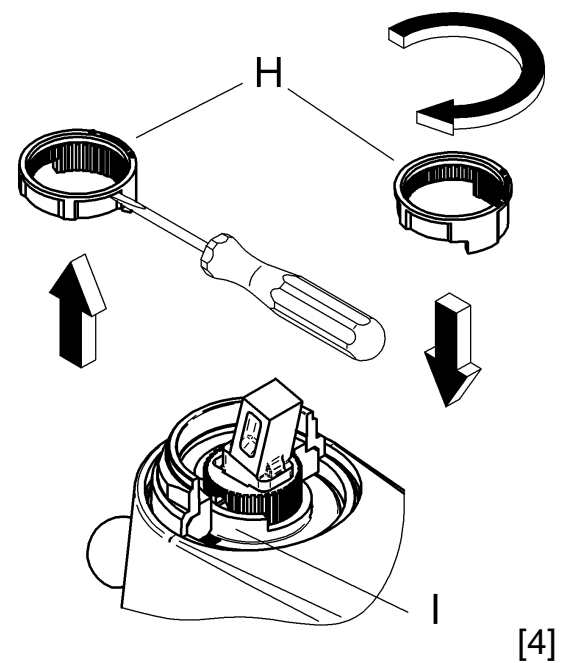
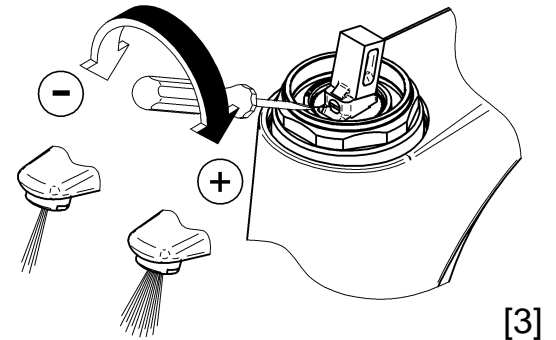
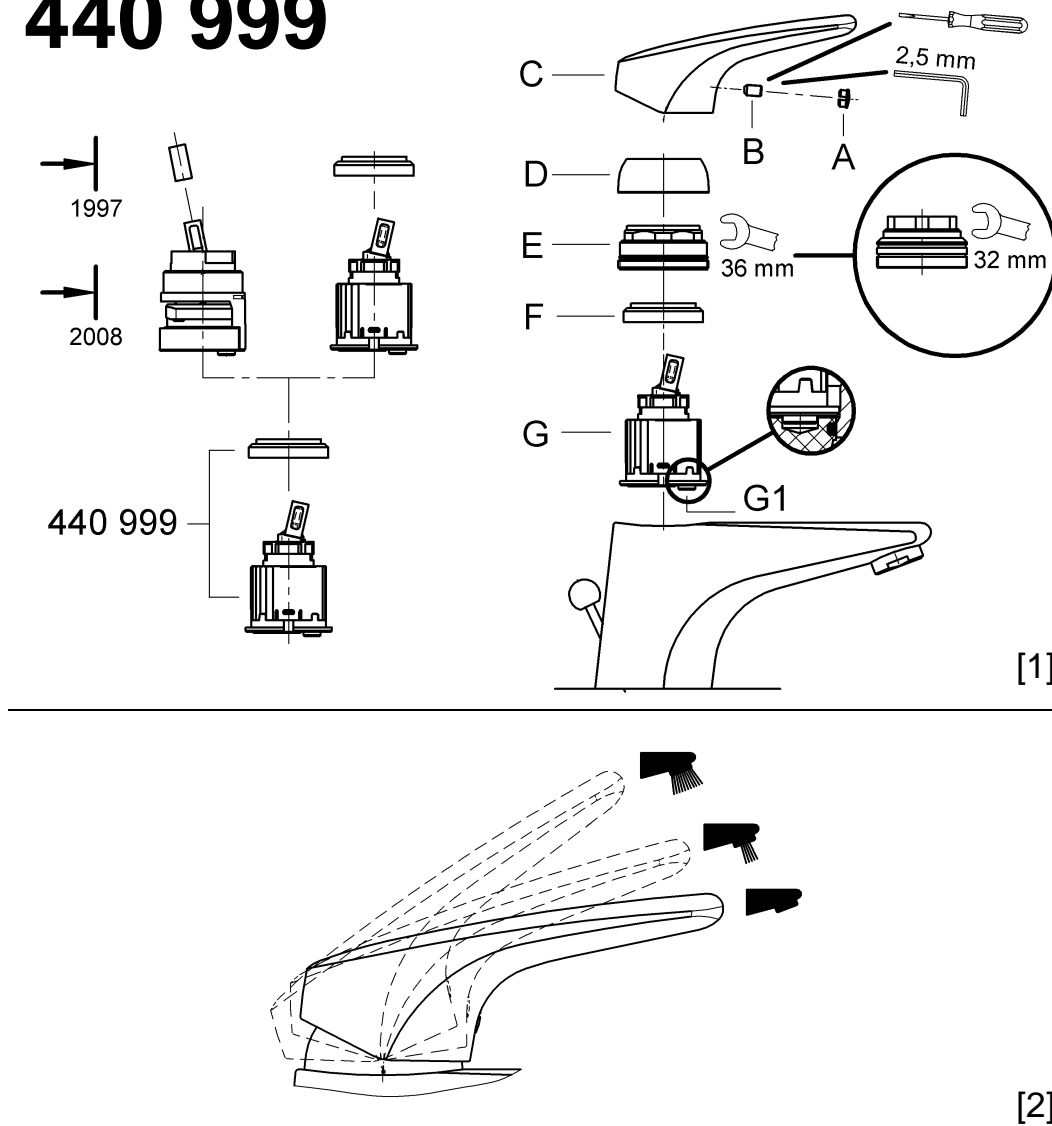


440 999



Austausch der Kartusche, siehe Abb. [1].

Unser Armaturenprogramm beinhaltet eine Vielzahl unterschiedlicher Einhebelmischer. Dargestellt ist hier lediglich eine Variante. Der Austausch der Kartusche erfolgt jedoch stets auf die gleiche Art und Weise. Achtung, Kartuschen nur komplett austauschen!

Kalt- und Warmwasserzufuhr absperren.

Markierungsplättchen (A) aus dem Bedienungshebel (C) heraushebeln. Bedienungshebel (C) nach Lösen der Befestigungsschraube (B) abziehen. Rosette (D) abschrauben oder abziehen. Zentralverschraubung (E) herausschrauben und Adapterring (F) abnehmen. Kartusche (G) aus dem Armaturengehäuse herausnehmen.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Es ist darauf zu achten, dass der Kartuschenraum bereits trocken gelegt wurde und der Arretierknocken (G1) der Kartusche (G) in die Eindrehung des Gehäuses eingreift. Die Zentralverschraubung (E) **fest - mit 12 Nm** - anziehen.

Bedienung

ECOM-Funktion, siehe Abb. [2]:

Zur Reduzierung des Wasserverbrauchs, stoppt der Bedienungshebel beim Betätigen in Mittelstellung bei ca. $\frac{1}{3}$ der maximalen Durchflussleistung. Wird ein höherer Durchfluss gewünscht, so kann der Hebel jederzeit über diesen Voranschlag hinweg angehoben werden, siehe Abb. [2].

Verschleißbedingt kann sich der Widerstand, bei häufiger Nutzung der Stufe 2, jedoch reduzieren. Dieser Zustand ist nicht funktionsrelevant und unterliegt daher **nicht** der Garantieleistung.

Mengenbegrenzung, siehe Abb. [3]:

1. **Nur** Bedienungshebel (C) und Rosette (D) demontieren, siehe "Austausch der Kartusche".
2. Dauerhaftes Einstellen der Durchflussmenge durch Drehen der Schraube im hinteren Bereich des Kipphebel der Kartusche.

Temperaturbegrenzung, siehe Abb. [4]:

1. Gewünschte Maximaltemperatur mit dem Bedienungshebel auswählen. Einstellung nicht mehr verändern!
2. **Nur** Bedienungshebel (C) und Rosette (D) demontieren, siehe "Austausch der Kartusche".
3. Grünen Temperaturbegrenzer (H) mit einem Schraubendreher heraushebeln.
4. Temperaturbegrenzer (H) drehen und so wieder einsetzen, dass das Minuszeichen am Anschlag (I) anliegt. Der Anschlag blockiert jetzt grundsätzlich bei der Temperaturwahl bevor die Endstellung erreicht wird.

Achtung: Der Hebelmischer ist ein mechanisch regelndes Ventil. Schwankungen der Vorlauftemperaturen, -drücke oder der Ausfall des Kalt- bzw. Heißwassers beeinflussen das eingestellte Mischwasser. Ein thermischer Verbrühungsschutz ist nicht vorhanden!

GB

Replacing the cartridge, see Fig. [1].

Our range of fittings includes many different single-lever mixers. The mixer shown here is just one of the many available. The cartridge is always replaced in the same manner. Important: Cartridges must be replaced complete.

Shut off cold and hot water supplies.

Lever out marking plate (A) from the operating lever (C). Pull off operating lever (C) after loosening the screw (B). Unscrew or pull off escutcheon (D). Unscrew central screw coupling (E) and remove adapter ring (F). Remove cartridge (G) from the mixer housing.

Installation is in reverse order. Make sure that the cartridge chamber has already been drained and that the locking cam (G1) of the cartridge (G) engage in the groove on the housing. Firmly tighten the central screw coupling (E) **(with 12 Nm)**.

Operation

ECOM function, see Fig. [2]:

In order to reduce water consumption, the operating lever stops to approx. $\frac{1}{3}$ of the maximum flow rate when actuated in the centre position. The lever can be lifted past this preliminary stop if a higher flow rate is required, see Fig. [2].

Frequent use of setting 2, however, may result in a reduction in resistance. This is not relevant to operation and is therefore **not** covered by the warranty.

Flow rate limitation, see Fig. [3]:

1. Remove **only** the operating lever (C) and escutcheon (D), see "Replacing the cartridge".
2. Permanently flow rate limitation by turning the screw at the rear of the cartridge's rocker lever.

Temperature limitation, see Fig. [4]:

1. Select the desired maximum temperature using the operating lever. Do not change this setting anymore.
2. Remove **only** the operating lever (C) and escutcheon (D), see "Replacing the cartridge".
3. Lever out the green temperature limiter (H) by inserting a screwdriver.
4. Turn the temperature limiter (H) and reinsert so that the minus sign touches the stop (I).

The stop will now inhibit the range of movement before the end position is reached when selecting the temperature.

Important: The lever mixer is a mechanically regulating valve. Fluctuations in flow temperature, pressure or the failure of the cold or hot water supply influence the set temperature of the mixed water. Thermal scalding protection is not fitted.

NL

Vervangen van de kardoos, zie afb. [1].

Ons aanbod kranen bevat talloze verschillende éénhendelkranen. Hier is slechts een variant getoond. De kardoos wordt echter steeds op dezelfde wijze vervagen. Let op, kardozen uitsluitend compleet vervangen!

Koud- en warmwatertoevoer afsluiten.

Markeringsplaatjes (A) uit de bedieningshendel (C) eruit wippen. Bedieningshendel (C) na het losdraaien van de bevestigingsbout (B) eraf trekken. Rozet (D) eraf schroeven of trekken. Middelste schroefverbinding (E) losschroeven en adapter (F) verwijderen. Kardoos (G) uit het kraanhuis verwijderen.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd. Zorg ervoor dat de ruimte van de kardoos al droog gelegd is en dat de positioneer-nok (G1) van de kardoos (G) allebei in de uitsparing van het kraanhuis grijpt. De middelste schroefverbinding (E) **stevig - met 12 Nm - vastdraaien**.

Bediening

ECOM-functie, zie afb. [2]

Ter vermindering van het waterverbruik stopt de bedieningshendel bij het bedienen bij ca. $\frac{1}{3}$ van de maximale doorvoercapaciteit.

Als er een hogere capaciteit gewenst is, kan de hendel te allen tijde over deze vooraanslag heen worden getild, zie afb. [2].

Naargelang de slijtage kan de weerstand van de aanslag, bij frequent gebruik van stand 2, echter verminderen. Deze toestand heeft geen invloed op de werking en valt derhalve **niet** onder de garantie.

Volumebegrenzing, zie afb. [3]

1. **Alleen** bedieningshendel (C) en rozet (D) demonteren, zie "Vervangen van de kardoos".
2. Capaciteit instellen door aan de bout achterop de zwenkhendel van de kardoos te draaien.

Temperatuurbegrenzing, zie afb. [4]

1. Gewenste maximale temperatuur met de bedieningshendel selecteren. Instelling niet meer veranderen!
2. **Alleen** bedieningshendel (C) en rozet (D) demonteren, zie "Vervangen van de kardoos".
3. Groene temperatuurbegrenzer (H) met een schroevendraaier eraf wippen.
4. Temperatuurbegrenzer (H) draaien en zodanig weer plaatsen dat het minteken tegen de aanslag (I) ligt.

De aanslag blokkeert nu altijd bij de gekozen temperatuur voordat de eindpositie wordt bereikt.

Attentie: De hendelkraan is een mechanisch regelende klep. Schommelingen in de aanvoertemperaturen, -drukwaarden of het uitvallen van het koude of warme water beïnvloeden het ingestelde mengwater. Er is geen thermische verbrandingsbeveiliging aanwezig!